

Cultura, Sociedad y Espectáculos

■ REIVINDICACIÓN MUNICIPAL
La Generalitat Valenciana
reconoce los
museos de Morella

CURSO EN LA UIMP

Los lingüistas ensalzan a Germà Colón y lo proclaman «el mejor romanista de España»

✓ Seco destaca la aportación del filólogo de Castelló al negar la existencia de una lengua mozárabe en la península ✓ Casanova subraya su dedicación al léxico valenciano

A. G., Valencia
El veterano lingüista valenciano Germà Colón (Castelló, 1928) se llevó ayer un saco de elogios de sus compañeros de profesión. Algunos de ellos salieron de boca de primeras autoridades en la materia, como el miembro de la Real Academia Española (RAE) Manuel Seco, autor de varios diccionarios de español. Este etiquetó a Colón como «uno de los más importantes romanistas vivos en Europa y el mayor que tenemos en España». «El mejor», sentenció.

Seco pronunció la conferencia inaugural del curso *L'obra i el món de Germà Colón*, que se celebra durante toda esta semana en la Universidad Internacional Menéndez Pelayo (UIMP) de Valencia. Precisamente, el codirector de las jornadas, Emili Casanova, definió al lexicógrafo de Castelló como «el filólogo más importante que ha tenido nunca el País Valenciano». Justificó su aserto en que «es el primero que se dedica profesionalmente a la filología» y, además, parte para sus estudios de las hablas valencianas, que advierte que «están en situación de retraso» en la investigación con respecto a las de otras zonas del dominio lingüístico.

Seco, que empezó declarando «todos estamos en deuda con Colón», destacó la devoción de este por «el catalán y el español» y enfatizó sus aportaciones sobre la relación entre ambos. «El catalán ha sido el centro de mis preocupaciones», dijo citando al propio Colón, pero ello, continuó, no ha sido incompatible con su «admiración por la lengua española». «Es una lección viva para los españoles», aseguró, «que sufren esas hemiplejas que enturbian y ennegrecen nuestras vidas», pues es «un valenciano catalán, un catalán español y un español europeo».

En este sentido, recaló la importancia de la experiencia de Colón en Suiza a partir de 1952: tras licenciarse en Barcelona, amplió estudios en Lovaina, para después desarrollar su carrera profesional desde la Universidad de Basilea. Esa residencia en un país cuadrilingüe y en una ciudad de habla germánica, sentenció, «ha moldeado su mente y le ha dado una visión superior sobre la diversidad de las lenguas, por encima de fronteras y particularismos».

«La falacia del mozárabe»

Manuel Seco atribuyó a Colón el valor de poner las cosas en su sitio sobre «la falacia del mozárabe», una «bomba» que lanzó en 2002 y que se fundamenta en la idea de que no existió una lengua mozárabe desde Lisboa hasta Valencia. «No niega la existencia de voces mozárabes», precisó el académico, «sino que hubiera una lengua unitaria en un momento en

que la península estaba fragmentada y en mil pedazos».

La existencia, precisamente, de un sustrato mozárabe en las tierras valencianas es uno de los fundamentos teóricos de quienes se oponen a la unidad de la lengua y consideran el valenciano un idioma diferenciado.

Seco enfatizó la relevancia de Colón al agrupar el catalán en un diastema distinto del español entre las lenguas románicas (estaría junto al francés y el occitano). Pero, a pesar de ello, la relación entre ambas nunca ha sido la de dos lenguas vecinas. Es así

■ El académico Seco dice que el diccionario no ha de entenderse como prescripción, sino descripción

porque el filólogo valenciano ha documentado la función de puente del catalán para la entrada en el español de voces de otros idiomas románicos, lo que confiere más importancia de la que se pensaba a los catalanismos en el español.

Seco, que recientemente ha publicado el *Diccionario fraseológico de la lengua española*, rechazó la tendencia a observar el diccionario de la RAE como «el fuero juzgo del idioma». Dijo que esta es «una concepción anticuada desde hace tiempo en muchas lenguas y desde hace menos en la nuestra», y sentenció que «el diccionario no ha de ser prescripción, sino descripción» de lo que circula, sin decir «esto es bueno y esto otro es malo». «Cuando se dice que el diccionario admite tal cosa no es bendecirla, sino reconocer su existencia», aseveró.



MANUEL MOLINES

HOMENAJE. Manuel Seco, en primer término, y Germà Colón, durante la presentación del curso.

«Los políticos envenenan el conflicto lingüístico»

A. G., Valencia
Ni Germà Colón ni Manuel Seco estaban ayer por adentrarse en el proceloso debate del conflicto sobre el valenciano y el catalán. Ambos dejaron clara ante los periodistas su convicción en la unidad lingüística. Más allá de ello, han aprendido en barbas ajenas que éste es un campo fácil para «recibir palos por un lado y por otro».

Lo dijo el miembro de la RAE, que fue tajante: «Es un problema político; que lo resuelvan ellos». Y no dijo más. Colón agregó que nadie en la comunidad científica cuestiona la unidad, pero «los políticos se empeñan en envenenar las cosas». «Hay culpas por los dos lados», concluyó. Y aventuró que este asunto «ha servido para desviar la atención de otros temas».

Colón no se pronunció sobre

la doble denominación: «Es algo complicado. No puedo opinar, ni quiero».

Tampoco Seco dijo demasiado sobre la denominación de valenciano que recoge la RAE («variedad del catalán, que se usa en gran parte del antiguo Reino de Valencia y se siente allí comúnmente como lengua propia»). Sólo apuntó que le gusta más la incluida en su diccionario, aunque es muy parecida («variedad del catalán hablada en el Reino de Valencia y generalmente considerada como la lengua propia de éste»).

■ No acudieron enviados oficiales del Consell, la AVL y las universidades

Pese a que autoridades de la lengua, como Seco, ensalzaron la importancia de Colón como «el mayor romanista en España», la inauguración del curso estuvo marcada por la ausencia de representantes institucionales. Nadie del Gobierno valenciano se dejó ver. Tampoco lo hizo la presidenta de la Academia Valenciana de la Lengua (AVL), Ascensió Figueres; ni ningún enviado suyo, aunque esta, al igual que los cargos de los rectorados de las universidades de Valencia y Castelló, excusó su ausencia. Si que estuvo el académico Emili Casanova, pero el profesor es codirector de las jornadas, junto con Maite Echenique. La única institución con representación fue el Consell Valenciano de Cultura, al que Colón pertenecía, por el que estuvo Jesús Huguet.

TOMA DE POSESIÓN

Concha Gómez anuncia una política continuista y se compromete a defender la lengua

E.P., Valencia

La secretaria autonómica de Cultura y Política Lingüística, Concha Gómez, aseguró ayer, durante su toma de posesión, que necesita «un tiempo para asentarme y ver cómo están las cosas», y añadió que quiere «trabajar lo mejor que sepa, pero ver también cómo se trabaja dentro de un marco económico que todo el mundo tiene que respetar, y eso es lo que haré yo». También se comprometió a «defender» con todas sus fuerzas al valenciano en los términos que establece el Estatuto de Autonomía y aseguró desconocer el documento de la Academia Valenciana de la Lengua (ACV) porque no es «académica».

Gómez tuvo palabras de agradecimiento para Consuelo Ciscar y David Serra, que anteriormente ocuparon el cargo, de quienes afirmó que «son dos grandes predecesores que han trabajado muy bien y que me han dejado el listón muy alto». No se decantó por el «estilo» de uno u otro, ya que «los dos han sido compañeros míos y yo ahora soy una tercera persona», manifestó.

■ Font de Mora asegura que Cultura cumplirá con todos los proyectos iniciados»

Gómez aseguró que asume el cargo con «responsabilidad y el deseo de no defraudar». Además, se mostró segura de que tiene por delante una «tarea difícil, sobre todo porque me han dejado el listón muy alto» y, al respecto, expresó su intención de «seguir la estela para hacer una buena política cultural».

Por su parte, el conseller de Educación, Cultura y Deporte, Alejandro Font de Mora, aseguró que tanto Concha Gómez como David Serra, que también prometió su cargo como nuevo secretario autonómico de Deportes, forman parte «de un mismo equipo que quiere crear juego en el centro del campo y marcar goles que supongan progresar en la Comunidad Valenciana en facetas tan importantes como lo son la cultura y el deporte».

Font de Mora dejó claro que, en materia cultural, no «renuncian a nada». «Ninguno de los proyectos que hemos iniciado en la Comunidad Valenciana va a ser abandonado; al contrario, trabajaremos para hacer realidad todos estos retos». El conseller insistió en que desde la Generalitat «vamos a trabajar para hacer realidad todos los proyectos», pero «cada cosa a su tiempo, que todo se irá cumpliendo», aseguró.